

قال الرسول ص : لا يؤمن
أحدكم حتى يكون
هواه تبعاً لما جئت به
المؤمن الحقيقي لابد أن
يكون هكذا

qāla ar-rasūlu ﷺ: „lā yu’minu
aḥadukum, ḥattā yakūnu
hawāhu taba’an limā ji’tu bih“.
al-mu’minu l-ḥaqīqī lā budda an
yakūnu hākadha.

The Prophet ﷺ says: „None of you is a true believer until his desire is according to that with what I have been sent.“
The true believer must be like that.

في أيام الرسول فعل الصحابة
ذلك مئة في المئة
و رضي الله عنهم

fi ayāmi r-rasul fa’ala ṣ-ṣaḥābatu
dhālika mi’atan fi l-mi’a
wa raḍiya l-llāhu ‘anhum.

At the time of the Prophet, the Saḥāba did so one hundred per cent. And Allāh was pleased with them.

و لكننا لا يمكن أن نفعل ذلك
مئة في المئة ربما واحد
في المئة

wa lākin lā yumkinu an naf’ala dhālik
mi’atin fi l-mi’a, rubbamā wāḥidin
fi l-mi’a.

But we ourselves cannot do it one hundred per cent, perhaps only one per cent.

كيف يمكن أن نرضي الله؟
بأن نسأله المغفرة ،
كل يوم يجب أن تسأله
المغفرة

kayfa yumkinu an nurḍi l-llāh?
bi an nas’aluhu l-maghfira,
kull yawmin yajib an tas’alūh al-
maghfira.

How can we satisfy Allāh? By asking Him for forgiveness.
Every day you must ask Him for forgiveness.

لأننا نفعل أشياء خاطئة
كثيرة حتى عبادتنا التي
تحسبها مقبولة، هي خطأ
و لا بد أن نعرف ذلك

li’annanā naf’alu ashyā’an khāṭi’a
kathīra, ḥattā ‘ibādatina l-llatī
taḥsabūha maqbūla, hiya khaṭa’.
wa lābudda an na’rifā dhālik.

For we do many wrong things. Even our worship, which you think is acceptable, is wrong. And we must know this.

و في الحديث الشريف:
و الذي نفسي بيده
لو لم تذنبوا لذهب الله بكم و جاء بقوم
يذنبون
فيستغفرون الله تعالى
فيغفر لهم

wa fi l-ḥadīthi sh-sharīf:
„wa l-ladhī nafsī bi yadiḥ:
law lam tudhnibū, la-dhahaba l-llāhu
bikum wa jā’a biqawmin yudhnibūn
fa yastaghfirūna l-llāha ta’āla,
fa yaghfiru lahum.“

In a Hadīth Sharīf it says: „By Him in Whose hand is my soul: If you do not sin, Allah jj will take you away and bring forth another people who sin and ask forgiveness from Allah Almighty and He jj will forgive them.“

و هذا خبر جيد لنا

wa hādha khabarun jayyidun lanā.

This is good news for us.

يمكن أن نرضي الله عنا إذا
سألناه المغفرة فهو يحب
المغفرة و يرضى عنا

yumkinu an nurḍi l-llāha ‘annā idhā
sa’alnāhu l-maghfira, fa huwa yuḥibbu
l-maghfira wa yardā ‘annā.

We can make Allāh happy with us if we ask for forgiveness. He loves to forgive and will be pleased with us.

إذا ظن الإنسان أن ما يفعله
شيء قيم
فلا يساوي ذلك ما ينعم الله
به علينا

idhā ḡanna l-insānu anna mā yaf’aluhu
shay’un qayyim:
fa lā yusāwī dhālika mā yun’imu l-llāhu
bihi ‘alaynā.

If someone thinks what he does is valuable:
it is not at all comparable to what Allāh gives us.

نسأل الله أن يرضى عن كل
واحد منا حتى يتقبل
منا ما نقوم به!

nas’alu l-llāha an yardā ‘an kulli
wāḥidin minnā, ḥattā yataqabbala
minnā mā naqūmu bih.

May Allāh be pleased with each one of us, until everything we do is accepted.